

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 KINGDOM OF CAMBODIA
 NATION RELIGION KING

ពាក្យសុំចុះឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ
APPLICATION FORM FOR INTERNATIONAL OBSERVERS

ប្រទេស/អង្គការ :	អក្សរកាត់:	
Country Organization :	Abbreviation:	
បានអនុញ្ញាតដោយ :	លេខ:	ចុះថ្ងៃទី:
Authorized by :	No:	Date:
អាសយដ្ឋាន :		
Address :		
លេខទូរស័ព្ទ :		
Telephone No :		

សូមគោរពជូន
ឯកឧត្តមប្រធានគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត
 To
The Chairman of the National Election Committee

កម្មវត្ថុ : សំណើសុំចុះឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ សម្រាប់ការបោះឆ្នោតលើកទី១ (ការបោះឆ្នោតឡើងវិញ) ដើម្បីជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាក្រុងកំពង់សោម នៃខេត្តព្រះសីហនុ ឆ្នាំ២០២៥។

Subject : Request for status as International Observer(s) for the First Election (By-Election) of Kampong Som Municipal Council of Sihanoukville, 2025.
 សូមឯកឧត្តមប្រធាន មេត្តាអនុញ្ញាតឱ្យ.....
 Your Excellency, Please allow.....

(Person, Unit and Country)

ដើម្បីបានសង្កេតការណ៍ និងធ្វើរបាយការណ៍ក្នុងដំណើរការបោះឆ្នោតលើកទី១ (ការបោះឆ្នោតឡើងវិញ) ដើម្បីជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាក្រុងកំពង់សោម នៃខេត្តព្រះសីហនុ ឆ្នាំ២០២៥ នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយក្តីអនុគ្រោះ។
 To observe and report on the First election (By-Election) of Kampong Som Municipal Council of Sihanoukville, 2025 in the Kingdom of Cambodia.

សូមជូនភ្ជាប់មកជាមួយនូវ ៖

Please attach the following documents:

១. សេចក្តីចម្លងលិខិតអនុញ្ញាតពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ចំនួន ១ (មួយ) ច្បាប់។
 Copy of authorization letter.
២. ឈ្មោះ, អាសយដ្ឋាន, លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង, បញ្ជីឈ្មោះសមាជិកគណៈកម្មាធិការនាយកគោលដៅ និងគោលបំណងរបស់ប្រទេស ឬអង្គការ។
 Name, address, contact number, name list of directors board's members, goals and objectives of the country or organization.
៣. បញ្ជីឈ្មោះអ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ និងអ្នកបកប្រែ។
 Name list of international observers and interpreter(s).
៤. សេចក្តីប្រកាសគោរពច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សា និងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់នេះ ច្បាប់ស្តីពីការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រ និងច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មនៃច្បាប់នេះ ច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់បោះឆ្នោត បទបញ្ជា និងនីតិវិធីសម្រាប់ការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សា និងក្រមសីលធម៌ សម្រាប់អ្នកសង្កេតការណ៍បោះឆ្នោត ក្នុងដំណើរការបោះឆ្នោត។
 Declaration of Commitment to Adhere to the Law on the Councils Election and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Election of Member of the National Assembly and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Amendment of the Electoral Law, the Regulation and Procedure of the Councils Election and the Code of Conduct for Election Observer.
៥. រូបថត ៣ សង់ទីម៉ែត្រ x ៤ សង់ទីម៉ែត្រ (ពីរ) សន្លឹក សម្រាប់អ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ និងអ្នកបកប្រែម្នាក់ៗ។
 Two 3cm x 4cm photographs for each international observer and interpreter.

សូម **ឯកឧត្តមប្រធាន** មេត្តាទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ពីខ្ញុំ។
 Respectfully Yours,

.....ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....
 Date :/...../.....
 ប្រទេស/អង្គការ (Country/Organization)
 ហត្ថលេខាប្រធាន (Chairman's Signature)

Handwritten signature

KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

DECLARATION OF COMMITMENT

The Law on the Election of Capital, Provincial, Municipal, District and Khan Councils in Cambodia allows foreign countries and international organizations to apply for the registration of their representative as international observers for the First Election (By-Election) of Kampong Som Municipal Council of Sihanoukville, 2025.

I....., declare to commit and comply with the Law on the Election of Capital, Provincial, Municipal, District and Khan Councils and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Election of Member of the National Assembly and the Law on the Amendment of this Law, the Law on the Amendment of the Electoral Law, the Regulation and Procedure of Election of Capital, Provincial, Municipal, District and Khan Councils and the Code of Conduct for Election Observer.

I made a solemn and legally binding declaration to this affect.

Signature

Date :/...../.....

1297

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 KINGDOM OF CAMBODIA
 NATION RELIGION KING

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកបកប្រែភាសារបស់អ្នកសង្កេតការណ៍អន្តរជាតិ

(ប្រទេស/អង្គការ).....

NAME LIST OF INTERPRETER(S) FOR INTERNATIONAL OBSERVERS
(COUNTRY/ORGANIZATION)

ល.រ. N°	នាមត្រកូល នាមខ្លួន Surname and Name	ភេទ Sex	ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំកំណើត Date of Birth	ផ្សេងៗ Others

..... ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....

Date:/...../.....

ប្រទេស/អង្គការ (Country/Organization)

ហត្ថលេខាប្រធាន (Chairman's Signature)

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....

Phnom Penh.....

ជ.គណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត

For NATIONAL ELECTION COMMITTEE

ប្រធាន
 CHAIRMAN

MET